

Percepire la fioritura dell'arte contemporanea cinese a Sanremo dal punto di vista dello scambio culturale internazionale

Lo sviluppo dell'arte contemporanea cinese ha attraversato un lungo percorso di trasformazione: dalla chiusura all'apertura, dall'imitazione all'innovazione, dalla dimensione locale alla prospettiva globale. Negli anni Ottanta, il movimento artistico della "Nuova Onda dell'85" portò un'ondata di rinnovamento ideologico e formale, liberando gli artisti dai vincoli di un'unica ideologia e consentendo loro di esplorare la possibilità di una creazione autonoma e libera. All'inizio degli anni Novanta, l'arte cinese iniziò progressivamente ad entrare nella scena internazionale. Nel 1993, per la prima volta, gli artisti cinesi parteciparono collettivamente alla Biennale di Venezia, mentre la mostra itinerante *Post-89: New Chinese Art* presentò al mondo le nuove tendenze artistiche nate dopo la "Nuova Onda", ponendo le basi per l'immagine dell'arte contemporanea cinese nel panorama globale. Successivamente, artisti come Cai Guoqiang, Ai Weiwei, Xu Bing, Huang Yong Ping e Zhang Peili si distinsero in manifestazioni di rilievo come Documenta di Kassel e altre grandi biennali, consolidando la presenza dell'arte cinese nel sistema artistico internazionale.

Nel XXI secolo, gli artisti cinesi non vengono più identificati unicamente attraverso la loro "cinesità", ma partecipano con un atteggiamento aperto alla costruzione del linguaggio artistico globale. Le loro opere, in continua evoluzione nei media e nei concetti, spaziano dalla riflessione sulla realtà sociale alle trasformazioni tecnologiche, dall'attenzione ecologica alla dimensione umanistica, rivelando la profondità di pensiero e la visione internazionale dell'arte contemporanea cinese. Parallelamente, piattaforme come la Biennale di Shanghai e la Triennale di Guangzhou si sono integrate nella rete mondiale dell'arte contemporanea, facendo della Cina un centro di produzione e dialogo creativo.

All'interno di questo contesto storico e culturale, la presenza continua degli artisti cinesi nelle esposizioni internazionali rappresenta una testimonianza significativa della crescita e della vitalità dell'arte contemporanea cinese. La partecipazione di diciannove artisti cinesi al *Festival dell'Arte Sanremo* assume quindi un valore simbolico speciale. Gli artisti: Chen Jianping, Chen Shuozi, Gao Mingze, Huang Lingyun, Li Chengxi, Li Hua, Li Xiaodan, Li Yujie, Teng Lingqun, Tong Heshuo, Wang Lingtao, Wei Lixuan, Xing Ketong, Xu Haixia, Yang Yaping, Yao Xuewen, Ye Peiji, Yu Lihua e Zhang Yan Vittoria esprimono, attraverso linguaggi diversi come pittura, fotografia, installazione, video e arte sperimentale, l'apertura e la riflessività dell'arte cinese contemporanea. Le loro opere non sono soltanto espressione di esperienze personali, ma anche risposte poetiche e critiche alla realtà sociale, all'identità culturale e al dialogo globale. Nella città di Sanremo, dove convivono la tradizione artistica e la contemporaneità, queste creazioni instaurano un nuovo dialogo con il pubblico europeo, ampliando le possibilità dello scambio artistico e culturale a livello internazionale.

In qualità di curatore, percepisco profondamente che il significato di questa mostra non risiede soltanto nell'esposizione delle opere, ma soprattutto nella risonanza e nella comprensione tra culture differenti. Esprimo la mia sincera gratitudine alla *Fondazione Effetto Arte* per il continuo impegno nel creare spazi di visibilità e confronto per gli artisti cinesi, offrendo loro l'opportunità di essere visti, compresi e apprezzati in un contesto interculturale. La partecipazione degli artisti cinesi al *Festival dell'Arte Sanremo* segna il passaggio dall'essere "oggetto di esposizione" al diventare "soggetto di dialogo" sulla scena internazionale. Essa rivela al mondo un'immagine della Cina in costante evoluzione — una Cina che, nella pluralità e nell'incontro delle culture, continua a fiorire con creatività, energia e tensione spirituale.

从国际文化交流的角度感知中国当代艺术在意大利圣雷莫的绽放

中国当代艺术的发展历程，经历了从封闭到开放、从模仿到创新、从本土化到全球化的转变。20世纪80年代的“85新潮美术运动”掀起了思想与形式的革新浪潮，使艺术家摆脱了单一意识形态的束缚，以独立个体的身份探索自由创作的可能性。1990年代初，中国艺术逐渐进入国际视野。1993年中国艺术家首次集体参加威尼斯双年展，《后89：中国新艺术展》在全球巡回展出，奠定了中国当代艺术在国际舞台的初步形象。此后，蔡国强、艾未未、徐冰、黄永砗、张培力等艺术家在卡塞尔文献展和各大双年展的频繁亮相，使中国当代艺术成为全球艺术体系中不可忽视的力量。

进入21世纪，中国艺术家不再仅以“中国性”被识别，而是以开放的姿态参与全球艺术语境的建构。他们的作品在媒介与观念上不断突破，从社会现实、科技变革到生态与人文关怀，都体现了中国当代艺术的思想深度与国际视野。与此同时，国内的上海双年展、广州三年展等平台不断与国际接轨，使中国成为全球当代艺术网络中一个重要的创作与对话中心。

在这样的历史脉络下，中国艺术家在全球艺术体系中的不断展出，成为了书写中国当代艺术史的有力依据。中国当代艺术家出现在意大利圣雷莫艺术节（Festival dell'Arte Sanremo）的舞台上，具有特别的文化象征意义。本次参展的十九位中国艺术家（Chen Jianping, Chen Shuozi, Gao Mingze, Huang Lingyun, Li Chengxi, Li Hua, Li Xiaodan, Li Yujie, Teng Lingqun, Tong Heshuo, Wang Lingtao, Wei Lixuan, Xing Ketong, Xu Haixia, Yang Yaping, Yao Xuewen, Ye Peiji, Yu Lihua, Zhang Yan Vittoria）分别以绘画、摄影、装置、影像和实验艺术等多样化的语言，呈现出中国当代艺术的开放性与思辨性。他们的创作不仅是个人经验的表达，更是对社会现实、文化认同与全球语境的回应。在圣雷莫这座充满艺术的传统性与当代性的城市，中国艺术家的作品与欧洲观众展开了新的文化对话，也在视觉与思想层面上拓展了国际艺术交流的可能性。

作为策展人，我深切感受到这一展览的意义不仅在于作品的展示，更在于文化之间的共鸣与理解。同时我也非常感谢意大利埃菲托艺术基金会（Fondazione Effetto Arte）持续不断地为中国艺术家提供了一个又一个面向世界所展示中国当代艺术作品的机会，使他们的创作在跨文化的语境中被看见、被理解、被思考。中国艺术家在圣雷莫艺术节上的作品呈现，标志着中国当代艺术在国际舞台上从“被展示”走向“主动对话”的转变。它让世界看到一个不断创新和发展的中国，一个在多元与融合中绽放创造力与精神张力的中国当代艺术。